

OBU 客戶身分審查應備文件通知書**Notification for Offshore legal identity/Offshore individuals
to Provide Identification Documents for Review**

壹、本行為遵循 2017 年 5 月 22 日金融監督管理委員會公佈「國際金融業務分行管理辦法」之規定，金融機構應對既有境外客戶重新辦理確認客戶身分之審查程序，及取得或驗證文件、資料或資訊等相關規定。敬請 貴客戶於 2017 年 12 月 29 日前，提供下列文件正本：

To comply with the "Rules Governing Offshore Banking Branches" promulgated on May 22, 2017 by the Financial Supervisory Commission that requires Offshore banking branches to re-perform existing customer due diligence (CDD) process and to obtain verification documents, data, or information, and other related regulation requirements. The Bank requires legal identity to provide the original documents specified below before December 29, 2017:

一、境外之自然人應備文件 Offshore individuals

至少二種證件，包括有效之護照，由政府機關簽發之附有照片之有效身分證件、由政府機關簽發附有照片之駕駛執照或其他附有照片並能確定持有人身分及國籍、原居地或永久居留地之證件。

To Verify at least two identification documents, including valid passport, identity documents with photograph issued by government agencies, driver's license with photograph or other documents with photograph issued by government agencies that confirm holder's identity and nationality, place of origin or place of permanent residence.

二、境外法人應備文件 Offshore legal identity

(一)法人註冊地之註冊機關核發之法人註冊證書。

Certificate of Incorporation issued by the registration agency at where the legal identity is incorporated;

(二)公司章程 Articles of incorporation;

(三)法人註冊地之當地註冊代理人六個月內簽發之董事職權證明書。

Certificate of Incumbency issued by the registered agent at where the legal identity is incorporated within latest six months; and

(四)法人註冊地之註冊機關六個月內簽發或於效期內之存續證明，但如前項董事職權證明書已載明該法人仍存續中者，得免提供。

Certificate of Good Standing issued by the registration agency at where the legal



identity is incorporated within latest six months or that remains valid; Certificate of Good Standing is not required if the Certificate of Incumbency mentioned in the preceding item states that the legal identity is in good standing.

(五)若係註冊於無簽發前述第(三)、(四)項國家(地區)之境外法人，可提供向法人註冊地之註冊機關查詢法人註冊合法性及查詢結果之六個月內完整報告。

If the registration agency at where the legal identity is incorporated doesn't issue the Items 3 and 4 of the preceding subparagraph. The legal identity can provide a complete report issued by the registration agency at where the legal identity is incorporated within latest six months on the enquiry made on the legitimate incorporation of the legal identity.

(六)董事名冊 Register of Directors。

(七)股東名冊 Register of Shareholders。

(八)實質受益人身份證件(影本可接受)Identification document of beneficiary owner (Copies are acceptable)。

貳、若本行於 2017 年 12 月 29 日前未獲 貴客戶提供上列文件且完成身分審查時，本行得於 2018 年 1 月 1 日暫停或終止業務關係。倘您於接獲本通知書時已完成身分審查程序，請您不必理會本通知書，謝謝您的配合。

In order to comply with the Rules, please kindly provide the above documents. If we haven't received such documents and completed the CDD process until December 29, 2017, we may suspend or cease bank services to you since January 1, 2018. Otherwise, If you have been successfully completed the CDD process, please ignore this notification. Thank you for your cooperation.

如您有任何疑問，請洽本行 If you have any questions, please contact the engaged branch directly.

第一商業銀行 敬啟
First Bank Commercial Bank

日期 Date：2017/10/26